

gelato pro 2500sp

en	INSTRUCTION BOOK	Pag.	4
fr	MODE D'EMPLOI	Pag.	10
es	INSTRUCCIONES PARA EL USO	Pag.	16
it	ISTRUZIONI PER L'USO	Pag.	22
d	GEBRAUCHSANWEISUNG	Seite	28

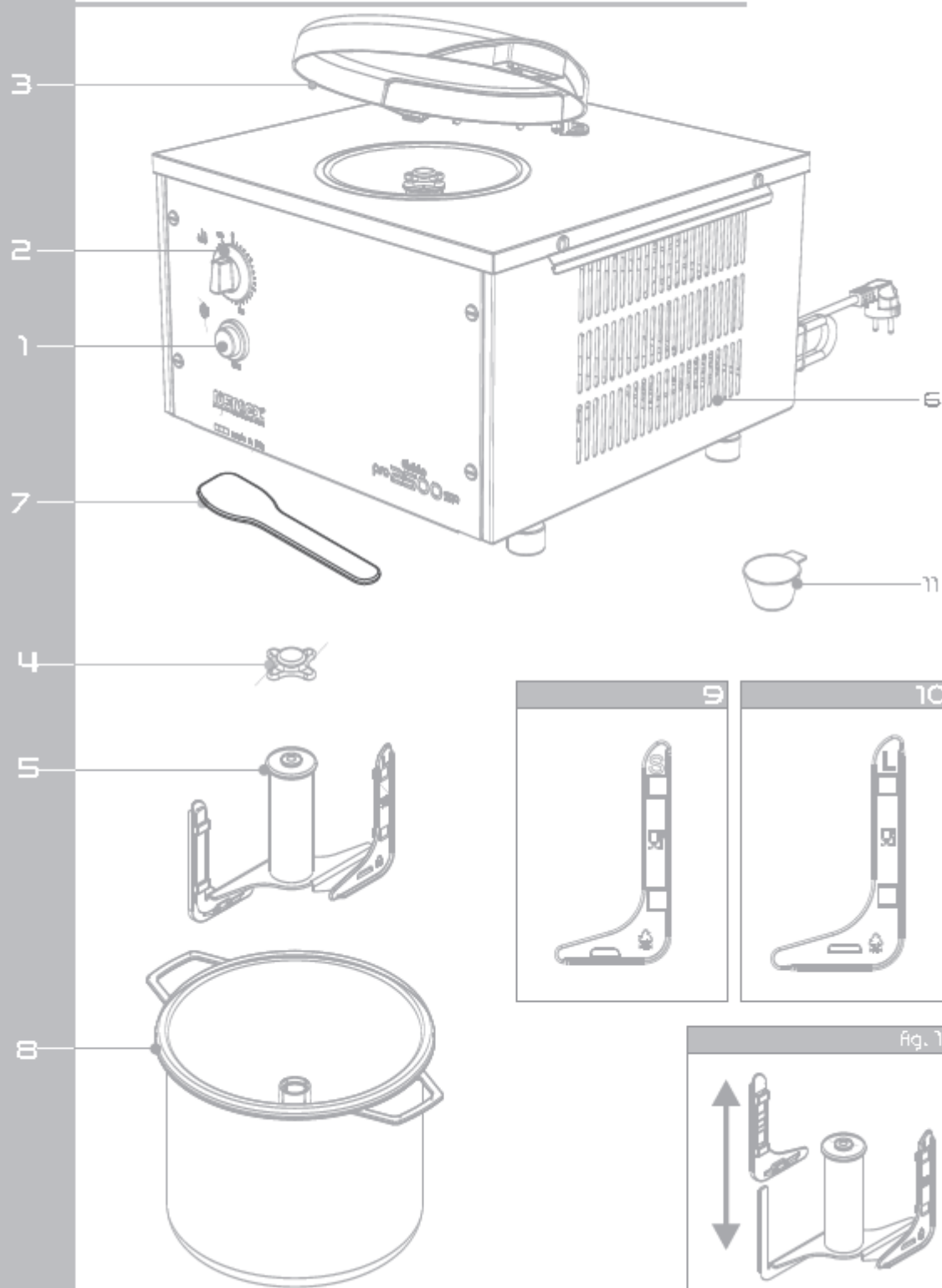


www.nemox.com

NEMOX®
PROFESSIONAL CLASS



gelato pro 2500sp



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 1). Кнопка включения системы охлаждения
- 2). Таймер, регулирующий время вращения лопастей
- 3). Прозрачная крышка
- 4). Фиксатор лопастей
- 5). Лопастная насадка
- 6). Вентиляционные слоты
- 7). Лопаточка для мороженого
- 8). Съёмная ёмкость для приготовления мороженого
- 9). Пластиковая насадка для съёмной ёмкости
- 10). Пластиковая насадка для фиксированной ёмкости
- 11). Мерный стаканчик (ёмкостью 25 мл)

ТОЛЬКО ДЛЯ РОССИИ

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ В РАБОТЕ ПРИБОРА, А ТАКЖЕ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ КОНСУЛЬТАЦИИ
ПОЗВОНТЕ ПО ТЕЛЕФОНУ

+7 (499) 550 66 10

Сделано в Италии



(ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ)

Материалы и предметы, находящиеся в контакте с пищевыми продуктами, отвечают всем требованиям **Директивы 89/109/ЕЭС**. Данный прибор отвечает всем требованиям **Директивы по низковольтному оборудованию 72/23** с последующим изменением 93/68 и **Директивы по электромагнитной совместимости 89/336** с последующим изменением 92/31 и 93/68.

Сделано в Италии



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВИЛКИ СО СМЕННЫМ ПРОВОДОМ И ДЛЯ ЛИТОЙ ШТЕПСЕЛЬНОЙ ВИЛКИ

Силовой провод данного прибора может иметь штепсельную розетку BS1363 13A.

- Если Ваша розетка не подходит для штепсельной вилки, последнюю следует удалить (если ее нельзя снять с провода, надо ее отрезать), изоляцию гибкого шнура следует удалить, и установить подходящую трехштырьковую розетку.
 - **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Утилизируйте розетку, отрезанную со шнура, так как она представляет опасность при включении ее в действующую розетку стандарта 13A, которая может находиться где-нибудь в помещении.
 - В случае необходимости замены предохранителя ASTA, следует использовать соответствующий предохранитель BS 1362 с такими же характеристиками.
 - После установки предохранителя всегда помещайте крышку для предохранителя на место. Никогда **НЕ** пользуйтесь вилкой в случае отсутствия или утери крышки для предохранителя. Всегда используйте соответствующую крышку для предохранителя, а также следите за ее правильной установкой.
 - У вилок со съёмной крышкой предохранителя замена должна осуществляться в соответствии с указаниями на цветной вкладке в основании вилки, или соответствии с указаниями на рельефном изображении на основании вилки. При утере съёмной крышки, можно заказать эту деталь в сервисном центре.
- Информация по поставке можно также получить у изготовителя вилки.



ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов необходимо всегда соблюдать правила техники безопасности, включая нижеприведенные:

- Внимательно прочитайте все инструкции.
- Во избежание опасности поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другую жидкость.
- При использовании прибора детьми или нахождения их в непосредственной близости от прибора, необходим строгий надзор.
- Выключайте прибор из сети, если Вы им не пользуетесь, перед установкой или демонтажем деталей, а также перед чисткой.
- Избегайте контакта с движущимися частями.
- Не используйте прибор с поврежденным электрическим шнуром или вилкой, а также после сбоев в работе, после падения прибора или при наличии каких-либо повреждений. Для проверки, ремонта, электрической или механической настройки, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Использование приспособлений и аксессуаров, не рекомендованных, а также проданных не изготовителем прибора, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
- Не пользуйтесь прибором вне помещений.
- Не допускайте, чтобы электрический провод свисал с края стола или стойки, или чтобы он касался горячих поверхностей.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Все сервисные работы, за исключением чистки и технического обслуживания, должны проводиться специалистом авторизованного сервисного центра. Ремонтные работы должны проводиться только специалистом из сервисного центра.
- После распаковки прибора, проверьте его на наличие повреждений. Если возникли какие-нибудь сомнения, не используйте оборудование, а свяжитесь с Вашим авторизованным сервисным центром.
- Пластиковые пакеты, полистирол, гвозди, и т.п., следует убрать в место, недоступное для детей, так как данные предметы потенциально опасны.
- Изготовитель и поставщик прибора снимают с себя всякую ответственность при несоблюдении инструкций, приведенных в данном руководстве.
- Проверьте, чтобы напряжение, указанное в паспортной табличке, соответствовало напряжению в сети.
- **Не используйте острые предметы внутри контейнера!** Острые предметы могут поцарапать или повредить внутреннюю поверхность контейнера. Когда переключатель прибора находится в положении «OFF» или «0», можно использовать резиновую лопаточку или металлическую ложку.
- Никогда не мойте прибор при помощи чистящего порошка или жестких средств.
- Никогда не помещайте и не используйте прибор на горячих поверхностях, таких как печи, плиты, или вблизи открытого газового огня.
- Не мойте части прибора в посудомоечной машине.
- Никогда не выключайте прибор из розетки, потянув за провод.
- Прибор должен быть подключен к электрической системе и розетке источника питания, допускающей нагрузку минимум 10А и с действующим заземлением. Изготовитель не несет ответственности за причиненный ущерб вещам или людям, в случае, если данная норма безопасности не будет выполнена.
- Перед выполнением технического обслуживания или чистки, убедитесь в том, что прибор отсоединен от источника питания, что вилка вынута из розетки.
- Никогда не мойте прибор под струей воды, или погрузив его в воду!
- Оборудование можно использовать при температуре окружающей среды не более 43С (климатический класс «Т»)

ВАЖНО: Эта мороженица имеет собственный хладагент, который должен отстояться после транспортировки. Поставьте мороженицу на ровную поверхность на, как минимум, 12 часов после покупки, а также после любого перемещения, при котором приборе мог храниться неправильно.

Необходимо расположить прибор таким образом, чтобы с каждой стороны оставалось расстояние, как минимум, 20 сантиметров, для свободной циркуляции воздуха. Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия открыты и не засорены.

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Вы приобрели фризер для мороженого NEMOX последнего поколения. Мощный компрессор фризера GELATO PRO 2500 SP позволит Вам использовать в работе дополнительные аксессуары. Вы сможете готовить как в фиксированной, так и в съемной емкости, используя для этого специальные пластиковые съемные насадки.

ФРИЗЕР GELATO PRO 2500 SP

Фризер GELATO PRO 2500 SP является профессиональным оборудованием и продается в комплекте со всеми необходимыми комплектующими для использования со стационарным или съемным контейнером. В оригинальной упаковке съемный контейнер находится внутри стационарного контейнера.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

- Гигиена является самым важным аспектом при приготовлении мороженого. Убедитесь в том, что все детали, особенно те, которые находятся в непосредственном контакте с мороженым, безупречно чистые.
- Запрещается выключать переключатель замораживания (1) во время работы прибора. При случайном выключении, или при отключении электричества, подождите 10 минут прежде, чем повторно включать прибор. Компрессор оснащен защитным устройством в целях предотвращения возможного повреждения блока с двигателем. Если Вы заново включите прибор сразу после отключения, компрессор не будет охлаждать.
- Движение лопастной насадки абсолютно не зависит от блока замораживания. Защитное устройство отключает двигатель лопастной насадки при открывании пластиковой крышки (3).
- Возможны изменение скорости и звука работы прибора в ходе приготовления мороженого, это не влияет на нормальное функционирование прибора. В случае если консистенция мороженого станет слишком плотной, двигатель отключится автоматически. Устройство защиты предохранит двигатель от возможных повреждений в случае, если Вы не выключите его вовремя. Если надо снова включить двигатель, дождитесь, пока он охладится.
- Устанавливайте прибор на достаточном расстоянии от стен и мебели во избежание нарушения циркуляции воздуха, необходимой для его охлаждения. То, что теплый или горячий воздух выходит из боковых вентиляционных отверстий, является нормой. Этого требует процесс охлаждения.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Оставьте машину в горизонтальном положении минимум на 8 часов перед первым использованием, чтобы, если при перевозке она переворачивалась, охладители вернулись в правильное положение.
- Перед тем, как начать использовать машину, аккуратно вычистите те части, которые непосредственно или косвенно контактируют с пищевыми продуктами (съемную емкость, лопасти, насадки, гайку фиксации, крышку и т.д.).
- Гигиена крайне важна, когда обрабатываются пищевые продукты. Тщательно следите за предписаниями гигиенических норм, применимых в вашей стране (соответствующим HACCP).
- Во время эксплуатации прибор должен находиться на расстоянии от стен и мебели, чтобы не было препятствий для циркуляции охлаждающего воздуха. Выход теплого или горячего воздуха - норма при работе машины, которая осуществляет теплообмен с окружающей средой в процессе охлаждения.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ СМЕСИ

- Выберите рецепт и приготовить смесь, обращая внимание на следующее:
- Обращаться с ингредиентами, как предписано гигиеническими нормативами, применимыми в вашей стране (НАССР или соответствующим).
- Для приготовления мороженого и сорбетто не вводить более 1 кг смеси для того, чтобы позволить объёму правильно увеличиваться в процессе смешивания.
- Рекомендуется вливать смесь при температуре от +10°C до +20°C. При более высоких температурах время приготовления может значительно увеличиваться.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОРОЖЕНОГО

- 1). Тщательно вымойте все детали, имеющие прямой контакт с ингредиентами. **Предупреждение:** перед началом чистки убедитесь в том, что прибор обесточен.
- 2). Установите GELATO PRO 2500 SP на ровную поверхность, убедитесь, что вентиляционные решётки (6) не закрыты. Оставьте минимум по 10 см. вокруг вентиляционных решёток.
- 3). Проверьте напряжение в сети, включите розетку в вилку и нажмите кнопку включения системы охлаждения (1).
- 4). Разместите пластиковые насадки на лопасти согласно рисунка (№1). Для фиксированной чаши используйте насадки (10), они маркированы буквой «L».
- 5). Установите лопастную насадку (5) в стационарный контейнер, поворачивая ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не займет нужное положение.
- 6). Зафиксируйте лопастную насадку используя фиксатор (4).
- 7). Закройте прозрачную крышку (3).
- 8). Залейте смесь в контейнер. Для получения лучшего результата рекомендуется предварительно перемешать ингредиенты в отдельном контейнере до получения однородной массы. Всегда используйте предварительно охлажденные ингредиенты для уменьшения разницы температур и времени приготовления.
- 9). Для запуска вращения лопастей нажмите таймер и задайте временной интервал (2). Время приготовления зависит от количества и типа используемой смеси (пломбир или сорбет), а также от температуры окружающей среды. **Важно: лопасти не будут вращаться, пока стеклянная крышка не будет установлена правильно.** При поднятии крышки (3) лопасти автоматически остановятся.
- 10). В зависимости от количества ингредиентов и типа мороженого время приготовления может составить в среднем 18-20 минут.
- 11). Когда заданное время выйдет, лопасти остановятся автоматически. Если мороженое не достигло необходимой взбитости, необходимо добавить время.
- 12). Когда мороженое достигнет необходимой взбитости и приобретет нужную консистенцию, остановите лопасти повернув таймер (2) вручную против часовой стрелки до окончательной остановки. Выключите фризер нажав на кнопку включения системы охлаждения (1).
- 13). Для более простой и удобной выгрузки готового мороженого, извлеките лопастную насадку (5) предварительно открутив фиксатор лопастей (4) и снимите мороженое при помощи лопаточки (7). **Не используйте металлические приспособления!**
- 14). Дайте двигателю остыть (примерно 10 минут); после этого можно приготовить новую порцию мороженого, повторив вышеописанные операции.
- 15). Отключите прибор из розетки по завершении работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЪЕМНОЙ ЕМКОСТИ

Съемный контейнер упрощает процедуру неоднократного приготовления мороженого. Съемный контейнер легче моется. При использовании съемного контейнера:

- 1). Налейте в стационарный контейнер 3 мерных стаканчика (11) 75 мл алкоголя (не менее 40°). Можно также использовать соляной раствор (50 мл воды и 15 гр соли). **Стенки съемного контейнера должны быть влажными:** это обеспечивает хорошую передачу холода от стационарного к съемному контейнеру.
- 2). Аккуратно установите съемный контейнер (8); **нажимайте на дно съемного контейнера, пока он правильно не зафиксируется в стационарном контейнере, и два контейнера не будут плотно соприкасаться.**
- 3). Разместите пластиковые насадки на лопасти согласно рисунка (№1). Для фиксированной чаши используйте насадки (9), они маркированы буквой «S».
- 4). Выполните процедуры, описанные в параграфе «ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОРОЖЕНОГО» с 5 по 11 пункты.
- 5). Когда мороженое будет готово, открутите фиксатор (4), выньте лопасть (5) и вытащите контейнер (8). При желании, можно оставить мороженое в контейнере и использовать его для хранения продукта в морозильном отделении (-12°C**).
- 6). Отключите прибор из розетки по завершении работы.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Перемешивайте и готовьте смесь в отдельном контейнере.
- Используйте предварительно охлажденные ингредиенты.
- **Не наполняйте контейнер больше чем наполовину (максимум 1 кг ингредиентов).** Это позволит смеси увеличиться в объеме до максимального объема контейнера.
- Во избежание образования льда или снега, не оставляйте мороженое в контейнере на слишком длительный период при включенном режиме заморозки. Выключайте прибор, как только мороженое достигнет нужной консистенции. Подавать мороженое следует в предварительно охлажденных контейнерах.

КАК ПРИГОТОВИТЬ ВКУСНОЕ МОРОЖЕНОЕ

Процедура приготовления качественного, полезного, натурального мороженого нужной консистенции зависит от следующих факторов:

- Исправная работа прибора: оставляйте достаточно места со всех сторон прибора для обеспечения свободной циркуляции воздуха. Воздух необходим для охлаждения компрессора.
- Свежие ингредиенты.
- Хороший рецепт: смесь ингредиентов и процедура приготовления.

ЧИСТКА ПРИБОРА

- Перед выполнением любых операций по чистке прибора убедитесь в том, что прибор выключен.
- Вымойте лопастные насадки (2) и (5), прозрачную крышку (1) и съемный контейнер (3) в теплой мыльной воде.
- Протрите корпус прибора влажной тканью. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ В ВОДУ КОРПУС ФРИЗЕРА!**
- При использовании алюминиевого съемного контейнера во избежание коррозии необходимо удалять с частей прибора следы раствора соли.

ХРАНЕНИЕ МОРОЖЕНОГО

- После приготовления мороженое можно хранить во фризере 10-20 минут после отключения мотора. Перед подачей рекомендуется включить вращение лопастей для придания большего объема.
 - Храните мороженое в герметичном контейнере в морозильном отделении холодильника (-12°C**).
 - После размораживания мороженое следует употребить в течение 24 часов.
- Никогда не замораживайте мороженое повторно, после размораживания, даже частичного.

УХОД ЗА МАШИНОЙ И ЕЁ ЧИСТКА

- Перед тем, как начать чистку машины, убедиться, что она выключена (общий выключатель (1) на OFF), а вилка вынута из розетки.
- Мыть емкость губкой. Не использовать острые приборы внутри барабана.
- Вынуть лопасть (5)
- Лопасти (5), насадки на лопасти, прозрачную крышку можно мыть в посудомоечной машине или горячей водой с соответствующим моющим средством.
- Если насадки на лопасти повреждены или изношены, они должны быть заменены, чтобы избежать менее эффективного перемешивания ингредиентов.
- Чистить корпус машины и несъемные части специальным средством.
- **ВАЖНО:** не мыть машину под струей воды! Содержит электрические детали.
- Сушить аккуратно впитывающей материей, чтобы избежать налётов любого типа.
- Хотя бы раз в год чистить вентиляционные решётки (6) в нижней части машины.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ РЕШЕНИЕ

- Машина не производит холода:
 - * Проверить, что вилка правильно вставлена в розетку, и электричество поступает в прибор.
- Перезапустить мороженицу.
 - * Активировался предохранитель компрессора: подождать 5-10 минут, а затем перезапустить машину.
- Внезапные и постоянные попытки запуска только увеличат период неактивности машины.
 - * Проверить, правильно ли установлена машина, свободны ли вентиляционные решётки.

- Лопасты не вращаются:
 - * Проверить, что лопасти правильно насажены на стержень и заблокированы соответствующей фиксирующей гайкой (4).
 - * Проверить, нет ли препятствий вращению.
 - * Убедиться, что крышка закрыта в правильном положении: предохранитель останавливает лопасти, если крышка открывается.
- Машина шумит:
 - * Небольшой шум является нормой при работе машины; тем не менее, если он становится чрезмерным, связаться с сервисным центром, чтобы избежать более серьезных проблем.

ВНИМАНИЕ: Просьба сохранять упаковочные коробки. Они могут понадобиться в случае возврата прибора для ремонта или по какой-либо другой причине. При возврате прибора в упаковке, непригодной для его транспортировки, все расходы по ремонту несет отправитель, даже в том случае, если прибор находится на гарантии. При отсутствии необходимости ремонта и несоответствующей упаковке, прибор возвращается отправителю.

cod. 519812



CERTIFIED
ISO 9001:2008



NEMOX International S.r.l.
Via E. Mattei, N° 14
25026 Pontevico
Brescia - ITALY
www.nemox.com